KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 6 mei 1991 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 maart 1972 tot oprichting van sommige paritaire comités en tot vaststelling van de benaming en de bevoegdheid ervan", heeft op 13 juni 1991 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 6 mai 1991, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 17 mars 1972 instituant certaines commissions paritaires et fixant leur dénomination et leur compétence", a donné le 13 juin 1991 l'avis suivant :

Aanhef.

In de tweede aanhefverwijzing schrijve men :

"... de bevoegdheid ervan, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 2 oktober 1979, 25 februari 1983, 6 augustus 1990 en 29 januari 1991;".

Artikel 1.

1. Men corrigere de inleidende zin als volgt :

"... de bevoegdheid ervan, gewijzigd bij de koninlijke besluiten van 2 oktober 1979, 25 februari 1983, 6 augustus 1990 en 29 januari 1991, wordt ...".

2. In het nieuwe artikel 1, § 1, Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, 6., moeten de Franse en de Nederlandse tekst met elkaar in overeenstemming worden gebracht (tombes - begraafplaatsen).

Artikel 2.

In de Nederlandse tekst schrijve men "7. het aanleggen en/of onderhouden in eigen beheer van parken ...".

Dans le deuxième alinéa du préambule, il conviendrait d'écrire :

"... et leur compétence, modifié par les arrêtés royaux des 2 octobre 1979, 25 février 1983, 6 août 1990 et 29 janvier 1991;".

Article 1er.

1. Il y aurait lieu de rectifier la phrase liminaire comme suit :

"... et leur compétence, modifié par les arrêtés royaux des 2 octobre 1979, 25 février 1983, 6 août 1990 et 29 janvier 1991, est, ...".

2. A l'article 1er, § 1er, Commission paritaire pour les entreprises horticoles, 6., nouveau, il faudrait mettre les textes français et néerlandais en concordance (tombes - begraafplaatsen).

Article 2.

Dans le texte néerlandais, on écrira "7. Het aanleggen en/of onderhouden in eigen beheer van parken ...".

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de
de Heer Monsieur	: H. COREMANS,	kamervoorzitter, président de chambre,
de Heer Monsieur Mevrouw Madame	: J. VERMEIRE, : S. VANDERHAEGEN,	staatsraden, conseillers d'Etat,
de Heren Messieurs	: G. SCHRANS, : F. DE KEMPENEER,	assessoren van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,
Mevrouw Madame	: A. BECKERS,	griffier, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van Mevr. S. VANDERHAEGEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. VAN DAMME, auditeur.

De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. W. VAN VAERENBERGH, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Mme S. VANDERHAEGEN.

Le rapport a été présenté par M. M. VAN DAMME, auditeur.

La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. W. VAN VAERENBERGH, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A. BECKERS.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. COREMANS.